

355801-2026 - Konkurrencevilkår

Norge – Forretningstjenesteydelser: forskrifter, markedsføring, rådgivning, rekruttering, trykning og sikkerhed – Interpretation services, framework agreement

OJ S 99/2026 26/05/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Andøy kommune

E-mail: ingar@innkjopskontoret.no

Køberens retlige status: Offentligretligt organ, der styres af en lokal myndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Interpretation services, framework agreement

Beskrivelse: The competition is for a framework agreement for the provision of interpretation services. The procurement's value is estimated to: NOK 800,000 excluding VAT per annum. The maximum value for the entire contract period, including any options and expected price rise: NOK 6,000,000 excluding VAT. The need is uncertain. The volume can vary both up and down and the contract period will depend on, among other things, the contracting authority's needs, activities, budgetary situations and other framework factors. See the procurement documents for further information. This procurement is considered to have an immaterial impact on climate and the environment, cf. the Regulations § 7-9, fifth paragraph. The justification for this is that the procurement is for consultancy services/consultancy services where the contracting authority has been cut off from affecting climate and environmental impact, as the requirements and criteria that are aimed at these elements will not have sufficient connection to the delivery, cf. DFØ's environmental supervisor. Apprentices: The contracting authority has assessed the procurement against the apprentice regulations, cf. the Procurement Act § 7 and concluded that apprentices are not required in this procurement, as the contract's main element does not include work where it is relevant to use labour with vocational or craft certificates, cf. the apprentice regulations § 6 (3).

Identifikator for proceduren: 5c0343ea-40c4-402c-b5c4-e131e8fdbfc3

Intern ID: 26141

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

Hovedpunkterne i proceduren: The competition will be held in accordance with the Public Procurement Act from 17 June 2016 no. 73 (LOA), with the accompanying regulations of 12 August 2016 no. 974 (FOA), as well as the provisions in this tender documentation. The competition will be held as TED - open tender contest in accordance with the regulations Parts I and III. All interested tenderers can submit tenders for this type of procedure. Negotiations are not allowed. The procurement is announced in the DOFFIN and TED database.

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79000000 Forretningstjenesteydelser: forskrifter, markedsføring, rådgivning, rekruttering, trykning og sikkerhed
Supplerende klassifikation (cpv): 79500000 Kontorstøttearbejde, 79530000 Oversættelse, 79540000 Tolkning

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Nordland/Nordlännda (NO071)

Land: Norge

2.1.3. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 6 000 000,00 NOK

Rammeaftalens maksimumværdi: 6 000 000,00 NOK

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

Korruption: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a enforceable verdict has been convicted of corruption by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Corruption as defined in Article 3 of the Convention on Combating Corruption, Involving European Communities or European Union Member States (EUT C 195 of 25.6.1997, s. 1), and in Article 2, point 1, in the Council's framework decision 2003/568/RIA of 22 July 2003 on combating corruption in the private sector (EUT L 192 of 31.7.2003, p. 54). This rejection reason also includes corruption as defined in national law for the contracting authority or supplier.

Svig: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted of fraud has been convicted of fraud by a verdict handed down not more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Fraud included in Article 1 of the Convention on protection of the Financial Interests of the European Communities (EFT C 316 of 27.11.1995, p. 48).

Hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of money laundering or financing terrorism by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Money laundering or financing terrorism As defined in Article 1 of the European Parliament and Council Directive 2005/60/EF of 26 October 2005 on preventive measures against the use of the financial system for money laundering and financing terrorism (EUT L 309 of 25.11.2005, p. 15).

Deltagelse i en kriminel organisation: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, at the time a legally convicted verdict of participation in a criminal organisation by a verdict handed down no more than five years ago,

or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Participation in a criminal organisation as defined in Article 2 of the Council's framework decision 2008/841/RIA of 24 October 2008 on control of organised crime (EUT L 300 of 11.11.2008, p. 42)

Terrorhandler eller strafbare handler med forbindelse til terroraktivitet: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body, or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of acts of terrorism or criminal acts connected to terrorist activities by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period set out directly in the judgement that still applies? Acts of terrorism or criminal acts relating to terrorist activity as defined in Article 1 and 3 of the Council's framework decision 2002/475/RIA of 13 June 2002 on combating terrorism (EFT L 164, af 22.6.2002, p. 3). This rejection reason also includes incitement to, participation or attempts to commit such actions as included in Article 4 in the mentioned framework decision.

Børnearbejde og andre former for menneskehandel: Is the tenderer himself or a person, who is a member of the tenderer's administration, management or supervisory body or has the competence to represent or control or make decisions in such bodies, in the event a legal verdict has been convicted of child labour and other forms of human trafficking by a verdict handed down no more than five years ago, or a rejection period determined directly in the judgement that still applies? Child labour and other forms of human trafficking as defined in Article 2 of the European Parliament and council directive 2011/36/EU of 5. 1 April 2011 on the prevention and control of human trafficking and the protection of its victims and for compensation of the Council's framework decision 2002/629/RIA (EUT L 101 of 15.4.2011, p. 1).

Tilsidesættelse af forpligtelser på miljølovgivningsområdet: Is the tenderer aware of breaches of environmental provisions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Tilsidesættelse af forpligtelser på det arbejdsretlige område: Is the tenderer aware of breaches of provisions on working conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Tilsidesættelse af forpligtelser på sociallovgivningsområdet: Is the tenderer aware of breaches of provisions on social conditions as stated in national law, the relevant notice or procurement documents or Article 18 (2) of Directive 2014/24/EU.

Aftaler med andre økonomiske aktører med henblik på konkurrencefordrejning: Has the tenderer entered into agreement(s) with other tenderers with the intention of turning the competition?

Alvorlige forsømmelser i forbindelse med udøvelsen af erhvervet: Has the tenderer committed serious errors in professional practice? If relevant, see the definitions in national law, the relevant notice or procurement documents.

Afgivelse af urigtige oplysninger, tilbageholdelse af oplysninger, ude af stand til at fremlægge de dokumenter, der anmodes om, eller indhentede fortrolige oplysninger i forbindelse med denne procedure: Has the tenderer: a) given grossly incorrect information with the notification of the information required to verify that there is no basis for rejection, or of the qualification requirements being fulfilled, b) failed to provide such information, c) made reservations immediately to present the supporting documents requested by the contracting authority, or d) improperly affected the contracting authority's decision process to acquire confidential information that could give this an unlawful advantage in connection with competition, or negligently has given misleading information that can have a significant influence on decisions on rejection, selection or award?

Interessekonflikt som følge af deltagelse i udbudsproceduren: Are tenderers aware of a conflict of interest as stated in national law, the relevant notice or procurement documents?

Direkte eller indirekte involvering i forberedelsen af denne udbudsprocedure: Has the tenderer or an entity associated with the supplier advised the contracting authority or in another way been involved in the planning of the competition?

Ophævelse eller en lignende sanktion: Has the tenderer committed significant breaches of contract in connection with the fulfilment of a previous public contract, a previous contract with a public contracting authority or a previous concession contract, where the breach has led to the cancellation of the contract, compensation or other similar sanctions?

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af bidrag til sociale sikringsordninger: Have tenderers failed to fulfil all their social security obligations in the country where they are established and in their member state, if this is a different country than what he is established in?

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af skatter og afgifter: Has the tenderer not fulfilled his tax and duty obligations in the country in which he is established, and in the contracting authority's member state, if this is a different country than what he is established in?

Erhvervsvirksomheden er indstillet: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Konkurs: Is the tenderer in a bankruptcy situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Tvangsakkord uden for konkurs: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Insolvens: Is the tenderer in an insolvency situation? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

Aktiver, der administreres af en kurator: Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

En situation, der svarer til konkurs i henhold til national ret: Is the supplier in a situation where he has been forced debt arrangement? Specify why, under the mentioned circumstances, one is able to carry out the contract, considering the current national provisions and measures for continuing the business activities? It is not necessary to provide this information if rejection of tenderers made mandatory in accordance with the current national law without the possibility for exceptions.

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0000

Titel: Interpretation services, framework agreement

Beskrivelse: The competition is for a framework agreement for the provision of interpretation services. The procurement's value is estimated to: NOK 800,000 excluding VAT per annum. The maximum value for the entire contract period, including any options and expected price rise: NOK 6,000,000 excluding VAT. The need is uncertain. The volume can vary both up and down and the contract period will depend on, among other things, the contracting authority's needs, activities, budgetary situations and other framework factors. See the procurement documents for further information. This procurement is considered to have an immaterial impact on climate and the environment, cf. the Regulations § 7-9, fifth paragraph. The justification for this is that the procurement is for consultancy services/consultancy services where the contracting authority has been cut off from affecting climate and environmental impact, as the requirements and criteria that are aimed at these elements will not have sufficient connection to the delivery, cf. DFØ's environmental supervisor. Apprentices: The contracting authority has assessed the procurement against the apprentice regulations, cf. the Procurement Act § 7 and concluded that apprentices are not required in this procurement, as the contract's main element does not include work where it is relevant to use labour with vocational or craft certificates, cf. the apprentice regulations § 6 (3).

Intern ID: 26141

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79000000 Forretningstjenesteydelser: forskrifter, markedsføring, rådgivning, rekruttering, trykning og sikkerhed

Supplerende klassifikation (cpv): 79500000 Kontorstøttarbejde, 79530000 Oversættelse, 79540000 Tolkning

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Nordland/Nordlândia (NO071)

Land: Norge

5.1.3. Anslået varighed

Startdato: 01/09/2026

Varigheds slutdato: 31/08/2028

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 2

Yderligere oplysninger om fornyelser: Renewal lenght is 12 months

5.1.5. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 6 000 000,00 NOK

Rammeaftalens maksimumværdi: 6 000 000,00 NOK

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): nej

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Udbudsdokument

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris
Navn: Prices and Costs
Beskrivelse: -
Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)
Tildelingskriterium talværdi: 40
Kriterium:
Type: Kvalitet
Navn: Solution proposal
Beskrivelse: -
Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)
Tildelingskriterium talværdi: 30
Kriterium:
Type: Kvalitet
Navn: Assignment specific competence
Beskrivelse: -
Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)
Tildelingskriterium talværdi: 30

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 15/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00)
vesteuropæisk tid, GMT
Adresse på udbudsdokumenterne: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=92580>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Påkrævet
Indgivelsesadresse: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticId=92580&GoTo=Tender>
Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: norsk
Elektronisk katalog: Tilladt
Avanceret eller kvalificeret elektronisk signatur eller segl (jf forordning (EU) nr 910/2014) er påkrævet
Frist for modtagelse af tilbud: 26/06/2026 10:00:58 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT
Varighed, hvor tilbuddet skal forblive gyldigt: 60 Døgn

Oplysninger om offentlig iværksættelse:

Åbningsdato: 26/06/2026 10:01:00 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet beskæftigelse: Nej
Elektronisk fakturering: Påkrævet
Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja
Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Rammeaftale uden fornyet iværksættelse af konkurrence
Det maksimale antal deltagere: 99

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Midtre Hålogaland tingrett

Oplysninger om klagefrister: -

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Andøy kommune

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Andøy kommune

Registreringsnummer: 945624809

Afdeling: Innkjøp

Postadresse: Storgata 68

By: ANDENES

Postnummer: 8483

Landsdel (NUTS): Nordland/Nordlännda (NO071)

Land: Norge

Enhed: Ingar Gjøra

E-mail: ingar@innkjopskontoret.no

Telefon: +47 76115000

Internetadresse: <http://www.andoy.kommune.no>

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Midtre Hålogaland tingrett

Registreringsnummer: 926 723 073

Postadresse: Postboks 343

By: Narvik

Postnummer: 8505

Landsdel (NUTS): Nordland/Nordlännda (NO071)

Land: Norge

E-mail: midtre.halogaland.tingrett@domstol.no

Telefon: 77 58 95 00

Internetadresse: <https://www.domstol.no/no/domstoler/tingrett/midtre-halogaland-tingrett/>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: da982699-fa88-4479-b1d1-acfd2dae5c2a - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 22/05/2026 07:43:37 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Dato for afsendelse af bekendtgørelsen (eSender): 22/05/2026 07:43:38 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Bekendtgørelsens officielle sprog: engelsk

Bekendtgørelsesnummer: 355801-2026

EUT-S-nummer: 99/2026

Offentliggørelsesdato: 26/05/2026

